

## Arbeitsgruppe Audiovisuelle Ressourcen (AG AV Ressourcen)

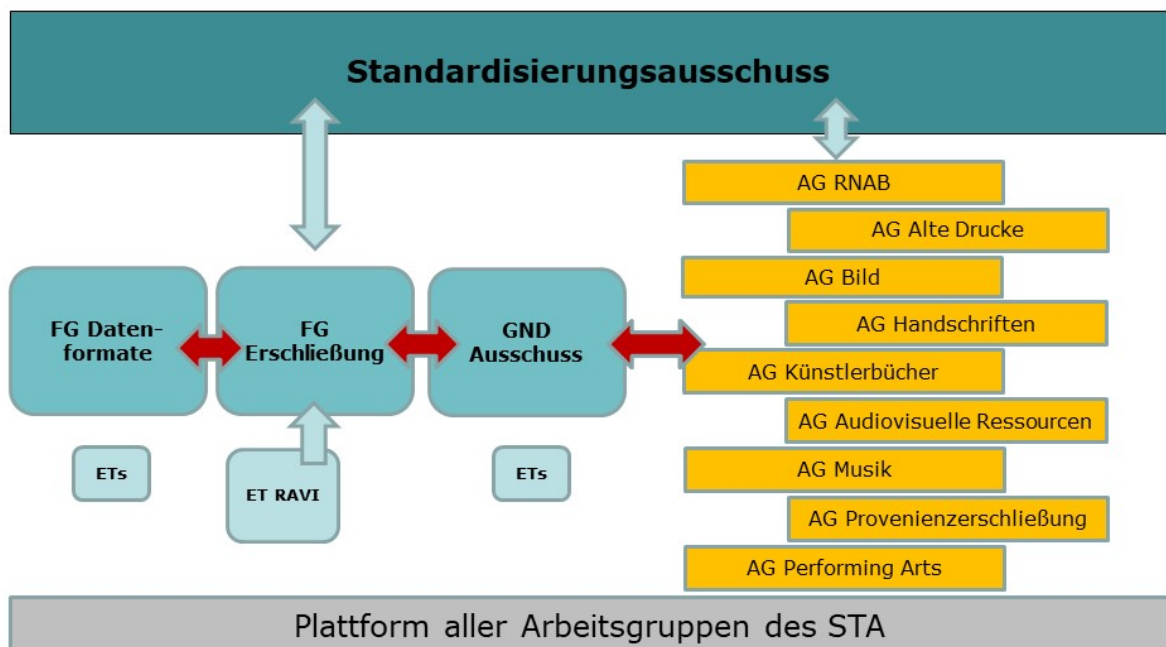
### Ansprechpersonen

#### Zum Inhalt

Dr. Anna Bohn, Vertreterin KOBV, Zentral- und Landesbibliothek Berlin

#### Zur Organisation und zur Einbindung in die Arbeit des Standardisierungsausschusses

Chantal Köppl, Arbeitsstelle für Standardisierung der DNB



# Inhalt

Berichtszeitraum: Juli 2023 bis November 2023 .....	3
Berichtszeitraum: Januar 2023 bis Juni 2023 .....	5
Berichtszeitraum: Juli 2022 bis November 2022 .....	7
Berichtszeitraum: Januar 2022 bis Juni 2022 .....	9
Berichtszeitraum: Juli 2021 bis Dezember 2021 .....	10
Berichtszeitraum: Dezember 2020 bis Juni 2021 .....	11
Berichtszeitraum: Juli 2020 bis Dezember 2020 .....	13
Berichtszeitraum: Dezember 2019 bis Juni 2020 .....	14
Berichtszeitraum: November 2020.....	17

## Berichtszeitraum: Juli 2023 bis November 2023

Berichtszeitraum
Zweites Halbjahr 2023 (Stand 13. November 2023)
Hintergrund
<p>Am 11.-12. Juli 2023 fand erstmals seit 2019 wieder ein Jahrestreffen vor Ort in der DNB Frankfurt a.M. statt. Die Mitglieder gaben in Kurzpräsentationen Einblicke in ihre laufende Arbeit. Lediglich ein Teil der Mitglieder arbeitet mit RDA. Filmarchive und öffentlich-rechtliche Fernsehanstalten nutzen eigene Regelwerke und setzen teilweise Verfahren der künstlichen Intelligenz für die Erschließung ein. Das Regelwerk RDA zielt vorwiegend auf intellektuelle Erschließung audiovisueller Ressourcen in Bibliotheken. Einige Bibliotheken entsenden keine Mitglieder mehr in die AG AV, u.a. da sie die Erschließung audiovisueller Medien einstellen oder personelle Ressourcen knapp sind.</p> <p>Zur Übertragung der Daten auf die neue Plattform pausierte die Arbeit am Erschließungshandbuch aus technischen Gründen einige Monate. Seit September 2023 arbeitet die AG AV-Ressourcen mit einer kleinen Unter-AG weiter mit am Online-Erschließungshandbuch RDA DACH, wobei schwerpunktmäßig der Themenkomplex Elementbeschreibungen behandelt wird.</p>
Aktuelle Arbeiten
<ul style="list-style-type: none"><li>• Elementbeschreibungen audiovisuelle Ressourcen für das Online-Erschließungshandbuch RDA DACH</li><li>• Überprüfung der deutschen Übersetzung Fachterminologie RDA DACH</li><li>• Evaluierung von GND-Arbeitshilfen auf Aktualisierungsbedarfe</li><li>• Formangaben für audiovisuelle Ressourcen als optionales Subset für AH 007</li></ul>
Planungen/Offene Themen
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ein Mapping der Daten aus RDA und MARC21 mit Daten der Filmarchive wurde als Desiderat im Hinblick auf den maschinengestützten Datenaustausch identifiziert.</li><li>• Es besteht ein Bedürfnis nach barrierefreien Metadaten und Suchbarkeit in Bibliotheksmanagementsystemen bzw. MARC21 (Formangaben, Liste Datenträger, Zielgruppen).</li></ul>
Zusammenarbeit mit anderen Arbeitsgruppen
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mitarbeit im Redaktionsteam Formangaben</li><li>• FG Erschließung: Austausch zur Konkretisierung des Arbeitsauftrags Erschließungshandbuch</li><li>• Teilnahme an den Treffen der Plattform aller Arbeitsgruppen</li><li>• Mitarbeit in der AG Performative Künste</li><li>• Teilnahme an Arbeitstreffen der IG Archiv</li></ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teilnahme am Workshop der FIAF Cataloguing and Documentation Commission 20. September 2023 im Bundesarchiv-Filmarchiv Berlin</li> <li>• Teilnahme an der öffentlichen Arbeitssitzung des Arbeitskreises Filmbibliotheken auf der BiblioCon2023</li> </ul>
Öffentlichkeitsarbeit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Information zum Welttag des Audiovisuellen Erbes 27. Oktober 2023 <a href="#">AG AV Ressourcen   Links   UNESCO - sta-community - Deutsche Nationalbibliothek - Wiki (dnb.de)</a></li> <li>• Beitrag für AKMB-news über die internationale Gremienarbeit: Anna Bohn, Margret Schild: „Brücken bauen zwischen Archiven, Bibliotheken und Museen – Schritte auf dem Weg zur Vernetzung der Kulturwelt in der Praxis mittels GND und RDA.“. In: AKMB-news, 2/23, Jahrgang 29, S. 26-32.</li> <li>• Beitrag eingereicht zur Publikation in o-bib: A. Bohn, M. Schild: „Auf dem Weg zur Normierung. Erschließung von AV-Ressourcen im Kontext von RDA und IFLA“, Bericht zum Arbeitstreffen des Arbeitskreises Filmbibliotheken BiblioCon2023 in Hannover am 26.05.2023</li> <li>• Laufende Aktualisierung der Webseite der AG AV-Ressourcen <a href="#">AG Audiovisuelle Ressourcen - sta-community - Deutsche Nationalbibliothek - Wiki (dnb.de)</a></li> </ul>
Sonstiges / Vorschau
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teilnahme an öffentlicher Arbeitssitzung des Arbeitskreises Filmbibliotheken auf BiblioCon 2024 geplant.</li> <li>• Jahrestreffen der AG AV-Ressourcen in der DNB Frankfurt in 2024 geplant</li> </ul>
Name/Datum
i.A. Dr. Anna Bohn, Zentral- und Landesbibliothek Berlin / 13.11.2023

## Berichtszeitraum: Januar 2023 bis Juni 2023

Berichtszeitraum
Erstes Halbjahr 2023 (Stand 21. Juni 2023)
Hintergrund
<p>Die AG AV-Ressourcen arbeitet weiter am Erschließungshandbuch im Rahmen des 3R-DACH-Projekts mit Schwerpunkt Elementbeschreibungen. Die Evaluierung von GND-Arbeitshilfen und Prüfung auf Aktualisierungsbedarfe beinhaltete die Änderung des Sachbegriffs Film und das Einbringen neuer Formangaben für das optionale Subset AV-Ressourcen zur AH 007, darunter Animationsfilm, Dokumentarfilm, Fernsehsendung, Kurzfilm, Lehrfilm, Spielfilm, Stummfilm. Ein neues Thema bilden die für Barrierefreiheit und Inklusion relevanten kontrollierten Vokabulare für AV-Ressourcen, die im fachlichen Austausch mit der AG Barrierefreiheit in (digitalen) Bibliotheken innerhalb der Kommission Kundenorientierte Services des Deutschen Bibliotheksverbands (dbv) diskutiert werden.</p>
Aktuelle Arbeiten
<p>Elementbeschreibungen audiovisuelle Ressourcen für das Erschließungshandbuch 3R-DACH-Dokumentation</p> <p>Überprüfung der deutschen Übersetzung Fachterminologie</p> <p>Evaluierung von GND-Arbeitshilfen auf Aktualisierungsbedarfe</p> <p>Vorschläge neue Formangaben für audiovisuelle Ressourcen als optionales Subset für AH 007: Fernsehfilm, Wochenschau, etc.</p> <p>Barrierefreiheit und Inklusion (Formangaben, Liste Datenträger, Zielgruppen)</p>
Planungen/Offene Themen
<p>Elementbeschreibungen im Bereich audiovisuelle Ressourcen für das Erschließungshandbuch im 3R-DACH-Projekt sind umfangreich zu bearbeiten. Die Arbeit an Formangaben für audiovisuelle Ressourcen setzen wir fort, um die aus den Communities gemeldeten Bedarfe umzusetzen. Am 11.-12. Juli 2023 ist erstmals seit 2019 wieder ein Jahrestreffen vor Ort in der DNB Frankfurt a.M. geplant.</p>
Zusammenarbeit mit anderen Arbeitsgruppen
<p>Mitarbeit im Redaktionsteam Formangaben</p> <p>Teilnahme an den Treffen der Plattform aller Arbeitsgruppen</p> <p>Mitarbeit in der AG Performative Künste, Themen u.a.: Genres, Formangaben, Datenmodellierung Werk</p>

<p>Teilnahme am GND-Forum Archiv</p> <p>Teilnahme an Arbeitstreffen der IG Archiv</p>
<p>Öffentlichkeitsarbeit</p>
<p>A. Bohn: „Zugang zu audiovisuellen Beständen der Tanzkunst. Herausforderungen und Chancen.“, 3. Runder Tisch der Tanzarchive und Tanzsammlungen in Deutschland, Deutsches Tanzarchiv Köln, 2. Juni 2023</p> <p>A. Bohn: „Auf dem Weg zur Normierung. Erschließung von AV-Ressourcen im Kontext von RDA und IFLA“ , Arbeitstreffen des Arbeitskreises Filmbibliotheken BIBLIOCON Hannover 26.05.2023; Bericht für o-bib mit Margret Schild (AG performing Arts) in Vorbereitung.</p> <p>Laufende Aktualisierung der Webseite der AG AV-Ressourcen <a href="#">AG Audiovisuelle Ressourcen - sta-community - Deutsche Nationalbibliothek - Wiki (dnb.de)</a></p>
<p>Sonstiges / Vorschau</p>
<p>Kristina Rose (DFF): Enriching Film Heritage Data With Open Refine. Webinar organised by DFF - Deutsches Filminstitut &amp; Filmmuseum and The European Film Gateway will give an overview of how the tool <a href="#">OpenRefine</a> can be used for enriching and transforming data. 5. Juli 2023. <a href="https://pro.europeana.eu/event/enriching-film-heritage-data-with-openrefine">https://pro.europeana.eu/event/enriching-film-heritage-data-with-openrefine</a></p>
<p>Name/Datum</p>
<p>i.A. Dr. Anna Bohn, Zentral- und Landesbibliothek Berlin / 21.06.2023</p>

## Berichtszeitraum: Juli 2022 bis November 2022

Berichtszeitraum
Zweites Halbjahr 2022 (Stand 8.November 2022)
Hintergrund
<p>Im zweiten Halbjahr 2022 begann die AG die Arbeit am Erschließungshandbuch im Rahmen des 3R-DACH-Projekts. Die Evaluierung von GND-Arbeitshilfen und Prüfung auf Aktualisierungsbedarfe beinhaltete die Prüfung der AH 008 Liste der Datenträger (4K UHD Blu-ray) sowie das Einbringen von Vorschlägen für neue Formangaben für das optionale Subset AV-Ressourcen in die AH 007 (Fernsehsendung).</p> <p>Weitere Vorschläge wie Spielfilm, Dokumentarfilm, Wochenschau, Audiodeskription etc. stehen noch zur Prüfung durch das Redaktionsteam Formangaben aus. Ein neues Thema bildeten die für Barrierefreiheit und Inklusion relevanten Formangaben und Vokabulare für audiovisuelle Ressourcen, die im fachlichen Austausch mit der AG Barrierefreiheit in (digitalen) Bibliotheken innerhalb der Kommission Kundenorientierte Services des Deutschen Bibliotheksverbands (dbv) diskutiert werden.</p>
Aktuelle Arbeiten
<ul style="list-style-type: none"><li>• Elementbeschreibungen audiovisuelle Ressourcen für das Erschließungshandbuch 3R-DACH-Dokumentation</li><li>• Evaluierung von GND-Arbeitshilfen auf Aktualisierungsbedarfe, darunter AH 008 Liste der Datenträger</li><li>• Vorschläge neue Formangaben für audiovisuelle Ressourcen als optionales Subset für AH 007</li><li>• Barrierefreiheit und Inklusion – Formangaben, Liste Datenträger, Zielgruppen</li><li>• Prüfung Bedarfe kontrolliertes Vokabular für Genres</li></ul>
Planungen/Offene Themen
<p>Es sind umfangreich Elementbeschreibungen im Bereich audiovisuelle Ressourcen für das Erschließungshandbuch im 3R-DACH-Projekt bis 2023 zu bearbeiten. Die Arbeit an Formangaben für audiovisuelle Ressourcen setzen wir fort, um die aus den Communities gemeldeten Bedarfe umzusetzen. Genres werden ein Thema beim Treffen aller Arbeitsgruppen im Januar 2023 sein. Im Sommer 2023 ist erstmals seit 2019 wieder ein Jahrestreffen vor Ort in der DNB Frankfurt a.M. geplant.</p>
Zusammenarbeit mit anderen Arbeitsgruppen
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aktive Mitarbeit im Redaktionsteam Formangaben, Prüfung der aus diversen Communities gemeldeten Formangaben</li><li>• Teilnahme an den Treffen der Plattform aller Arbeitsgruppen: Diskussionsbeitrag u.a. zu Genres</li></ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teilnahme an den Treffen der IG Performative Künste: Zusammenarbeit u.a. bei Themen Genres, Formangaben</li> <li>• Teilnahme am GND-Forum Archiv am 5.10.2022 in Frankfurt am Main</li> </ul>
<p>Öffentlichkeitsarbeit</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bericht in englischer Sprache für den IFLA-Metadata-Newsletter (Ausgabe Juni 2022) über die Arbeit der AG AV-Ressourcen. Open Access online verfügbar im Repository der IFLA:   Anna Bohn (ZLB) and Renate Behrens (DNB): Audiovisual Resources in the German-speaking community. In: IFLA Metadata Newsletter, vol. 8, n. 1 (June 2022), pp. 17-20. <a href="https://repository.ifla.org/handle/123456789/1976">https://repository.ifla.org/handle/123456789/1976</a></li> <li>• Laufende Aktualisierung der Webseite der AG AV-Ressourcen <a href="#">AG Audiovisuelle Ressourcen - sta-community - Deutsche Nationalbibliothek - Wiki (dnb.de)</a></li> <li>• Information auf der öffentlichen Webseite der AG über Veranstaltungen zum Welttag des Audiovisuellen Erbes der UNESCO am 27.10.2022 <a href="#">AG AV Ressourcen   Links   UNESCO - sta-community - Deutsche Nationalbibliothek - Wiki (dnb.de)</a></li> </ul>
<p>Sonstiges</p>
<p>Aufgrund der Verabschiedung verdienstvoller Kolleginnen und Kollegen der AG AV-Ressourcen in den Ruhestand wollen wir 2023 neue Kolleginnen und Kollegen aus der Schweiz, Österreich und Deutschland für die Mitarbeit in der AG gewinnen.</p>
<p>Name/Datum</p>
<p>i.A. Dr. Anna Bohn, Zentral- und Landesbibliothek Berlin / 7.11.2022</p>



## Berichtszeitraum: Januar 2022 bis Juni 2022

Im ersten Halbjahr 2022 arbeitete die AG Audiovisuelle Ressourcen schwerpunktmäßig an den Arbeitspaketen Normdaten/Vokabulare (AP2) und Evaluierung/Beispiele guter Praxis (AP3) und begann mit der Arbeit am neuen Erschließungshandbuch im Rahmen des 3R-DACH-Projekts. Als Ergebnis der Prüfung bestehender Arbeitshilfen erarbeitete die AG AV-Ressourcen Vorschläge für die Aktualisierung der AH008 Datenträger sowie auf Anfrage der FG Erschließung eine Stellungnahme zum Thema „Mehrteilige Monografien auf verschiedenen Datenträgern“. Einen weiteren Schwerpunkt bilden die Arbeit am Subset Formangaben für audiovisuelle Ressourcen. Für ET RAVI erarbeitete die AG AV-Ressourcen ein Feedback zu Anwendungsfällen und Spezifika bei der Einführung von Rollenoperatoren bei der Neuregelung der motivischen Schlagwörter im zukünftigen Regelwerk für die Inhaltserschließung im Bereich audiovisuelle Ressourcen. Am Beispiel der Praxis der Bücherhallen Hamburg diskutierte die AG das Thema geschlechtergerechte Darstellung von Beziehungskennzeichnungen im Bereich audiovisuelle Ressourcen.

### **Öffentlichkeitsarbeit, Vernetzung sowie Zusammenarbeit mit anderen Arbeitsgruppen**

Vertreter\*innen der AG AV Ressourcen arbeiten im Redaktionsteam Formangaben sowie an den asynchronen Treffen aller Arbeitsgruppen mit. Im Rahmen der internationalen Kooperation mit der Cataloguing and Documentation Commission der Internationalen Vereinigung der Filmarchive FIAF wirkten Kolleginnen der AG AV-Ressourcen an der deutschen Übersetzung des FIAF-Handbuchs für die Katalogisierung von Filmwerken mit. *Das FIAF-Handbuch für die Katalogisierung von Filmwerken [1]* wurde im März 2022 auf der Webseite der FIAF veröffentlicht und steht zum Download zur Verfügung. Das FIAF-Handbuch stellt neben dem K10+-Handbuch für die Katalogisierung von Filmressourcen eine wertvolle Grundlage für die Arbeit am Erschließungshandbuch im 3R-DACH-Projekt dar. Im Bereich internationale Vernetzung reichten A. Bohn und R. Behrens einen Bericht über die Tätigkeit der AG AV-Ressourcen für das Metadata Newsletter der IFLA ein (Ausgabe Juni 2022).

### Publikationen

- *Das FIAF-Handbuch für die Katalogisierung von Filmwerken*. Verfasst von Natasha Fairbairn, Maria Assunta Pimpinelli, Thelma Ross (2016). Übersetzt von Sabine Lang, Adelheid Heftberger und Annette Groschke. Unter Mitarbeit von Anna Bohn, Anna Högner, Paul Marie, Anke Mebold. Projektleitung: Nancy Goldman für die FIAF Cataloguing and Documentation Commission, Februar 2022. FIAF International Federation of Film Archives

### **Planungen 2022 zweites Halbjahr**

Einen Schwerpunkt der weiteren Arbeit bildet die Mitwirkung am Erschließungshandbuch im 3R-DACH-Projekt. Die AG setzt die Arbeit an Formangaben für audiovisuelle Ressourcen fort, um die aus den Communities gemeldeten Bedarfe umzusetzen.

[1] Das FIAF-Handbuch für die Katalogisierung von Filmwerken, <<https://www.fiafnet.org/pages/E-Resources/FIAF-Handbuch-Katalogisierung.html>>, Stand: 02.06.2022

## Berichtszeitraum: Juli 2021 bis Dezember 2021

Im zweiten Halbjahr 2021 arbeitete die AG AV-Ressourcen schwerpunktmäßig an den Arbeitspaketen Normdaten/Vokabulare (AP2) und Evaluierung/Beispiele guter Praxis (AP3).

### Formangaben für audiovisuelle Ressourcen

Um Bedarfe aus der Community aufzugreifen und eine Entwicklung hin zu einem standardisierten kontrollierten Vokabular an Formangaben für audiovisuelle Ressourcen in der GND zu starten, erarbeitete die AG AV-Ressourcen eine erste Vorschlagsliste von elf optional zu vergebenden Formangaben für audiovisuelle Ressourcen (Amateurfilm, Animationsfilm, Dokumentarfilm, Experimentalfilm, Fernsehfilm, Fernsehserie, Industriefilm, Kurzfilm, Lehrfilm, Spielfilm, Stummfilm) und reichte diese am 9.11.2021 beim Redaktionsteam Formangaben ein. Die Liste beinhaltet einen Korrekturvorschlag zum bereits in der AH 007 enthaltenen Begriff Film (Spielfilm nicht als Synonym, sondern Unterbegriff. Siehe Anhang I). Die Vorschlagsliste basiert auf den aus den Communities gemeldeten Bedarfen, die bei Veranstaltungen im Juni 2021 auf der GND Con 2.0 und dem Bibliothekartag DBT2021 sowie der im Nachgang gestarteten Umfrage ermittelt wurden.

### Liste fachliche Nachschlagewerke

Die AG prüfte die *Liste der fachlichen Nachschlagewerke für die Gemeinsame Normdatei (GND)* auf Aktualisierungsbedarfe. Zwischenergebnisse sind u.a.: das mit dem Erscheinungsort Mainz, Verlag Bender geführte *Lexikon der Filmbegriffe* wird als Online-Lexikon inzwischen von der Universität Kiel betrieben. Koegler, Horst: *Wörterbuch des Tanzes* sollte von Rubrik „791 Öffentliche Darbietungen, Film, Rundfunk“ auf Rubrik „792 Theater, Tanz“ verschoben werden.

### Öffentlichkeitsarbeit, Vernetzung sowie Zusammenarbeit mit anderen Arbeitsgruppen

Vertreter\*innen der AG AV Ressourcen arbeiten im Redaktionsteam Formangaben sowie an den asynchronen Treffen aller Arbeitsgruppen mit. Der Austausch mit der Cataloguing and Documentation Commission der Internationalen Vereinigung der Filmarchive FIAF wurde fortgeführt.

Eine Umfrage zur Nachbereitung der Veranstaltungen auf der GND Con 2.0 vom 9. Juni 2021 und der öffentlichen Arbeitssitzung der AG AV-Ressourcen auf dem Bibliothekartag am 15. Juni 2021 ermittelte Bedarfe aus den Communities, die für die laufende Arbeit an den Formangaben aufgegriffen wurden. Die Dokumentation der GND Con 2.0 Session zum Film „007 gesucht: Gattungsbegriffe für AV-Ressourcen“ ist auf dem DNB Wiki zugänglich:

<https://wiki.dnb.de/display/GNDCON/MiniCon+-+Film+-+Dokumentation> ; die Video-Aufzeichnung auf YouTube abrufbar: <https://www.youtube.com/watch?v=EsBDzNGKqMw&t=865s> . Die Folien der Präsentation auf dem DBT2021 „Audiovisuelle Ressourcen in Bibliotheken. Die AG AV Ressourcen des Standardisierungsausschusses stellt sich vor“ sind im PDF-Format auf dem Publikationsserver BIB Opus zugänglich: [urn:nbn:de:0290-opus4-177334](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:0290-opus4-177334).

### Planungen 2022 erstes Halbjahr

Da aus den Communities weitere Bedarfe gemeldet wurden, wird die AG AV-Ressourcen in 2022 voraussichtlich Formangaben für audiovisuelle Ressourcen aus den Bereichen Audio (darunter z.B. Podcast), wissenschaftlicher Film, darstellende Kunst und audiovisuelle Qualifikationsarbeiten prüfen.

**Anhang I: Vorschlagsliste Formangaben für AV-Ressourcen - optional zu vergeben - standardisierungsausschuss - Deutsche Nationalbibliothek - Wiki (dnb.de)**

## Berichtszeitraum: Dezember 2020 bis Juni 2021

Im ersten Halbjahr 2021 arbeitete die AG AV Ressourcen schwerpunktmäßig an den Arbeitspaketen Modelle/Standards (AP1), Normdaten/Vokabulare (AP2) und Evaluierung/Beispiele guter Praxis (AP3).

### AP1 Modelle/Standards

**Übersetzung RDA-Toolkit.** Die AG prüfte und diskutierte Übersetzungen englischsprachiger Begriffe für das RDA-Registry und unterbreitete der FG Erschließung Vorschläge für die deutsche Übersetzung der DACH-Dokumentation des neuen RDA-Toolkit. *Ergebnis:* Änderungen „Synchronsprecher“ in „Sprecherin/Sprecher einer Rolle“ und „Cutter“ in „Filmeditorin/Filmeditor“ sowie Übersetzung „Bewegtbildwerk“ für „moving image work“.

### AP 2 Normdaten und Vokabulare und AP 3 Evaluierung/Beispiele guter Praxis

**Liste fachliche Nachschlagewerke.** Die AG prüfte die *Liste der fachlichen Nachschlagewerke für die Gemeinsame Normdatei (GND)* auf Aktualisierungsbedarfe für Sektion „791 Öffentliche Darbietungen, Film, Rundfunk“ und analysierte über Abfragen in der GND, welche Nachschlagewerke im Bereich Film am häufigsten verwendet werden. Als Ergebnis zeigte sich eine starke Dominanz weniger Quellen sowie die Tatsache, dass bevorzugte Quellen je nach Satzart stark variierten. Bei der Satzart für Werke dominierten Internet Movie Database IMDb und Lexikon des Internationalen Films. Es fiel auf, dass unterschiedliche Bezeichnungen für dasselbe Nachschlagewerk verwendet wurden („Movie Database“ und „IMDb“). *Ergebnis:* Die von der AG AV-Ressourcen beantragten Änderungen, (1) Änderung des Kürzels „Movie Database“ in den Eigennamen „IMDb“ zur international eindeutigen Bezeichnung der Quelle und (2) Neuaufnahme der bereits häufig verwendeten Quelle „filmportal“ in die *Liste der fachlichen Nachschlagewerke für die Gemeinsame Normdatei (GND)*, wurden in der Ausgabe vom 01.04.2021 berücksichtigt. Siehe [Liste der fachlichen NSW für die GND](#) (S. 96, 182, 307, 386).

**Einbindung externer Identifikatoren für Werke.** In Zusammenarbeit mit dem DFG-Projekt Werktitel als Wissensraum hatten Vertreterinnen der AG AV Ressourcen im Juni 2020 dem GND-Ausschuss den Vorschlag vorgelegt, externe Identifier für GND-Datensätze Werktitel zuzulassen, u.a. um die Möglichkeit zu eröffnen, eindeutige universale Identifikatoren der Filmindustrie wie ISAN und EIDR sowie Identifikatoren für Filmwerke wie z.B. Wikidata aus der Liste der LOC „Standard Identifier Source Code“ einzubinden. *Ergebnis:* Der GND-Ausschuss stimmte dem Vorschlag nach positivem einstimmigem Meinungsbild zu; die Änderung des Erfassungsleitfadens ELF für das Feld 024 (Sonstige Standardnummern) wurde am 1.04.2021 veröffentlicht. Zugelassen sind alle Nummern aus der Liste Liste LOC „Standard Identifier Source Code“, darunter EIDR, ISAN, Wikidata, filmportal.de, etc. Das Deutsche Literaturarchiv Marbach und die UB für Musik und darstellende Kunst Wien zeigten Beispiele für eine Nachnutzung der Normdaten zu Werken unter Einbindung externer Identifikatoren bei der GND Con 2.0 (**Abb. 1**) und dem DBT2021 (**Abb. 2**).

**Gattungsbegriffe für AV-Ressourcen.** Um eine Entwicklung hin zu einem standardisierten kontrollierten Vokabular an AV-Gattungsbegriffen in der GND zu starten, erarbeitete die AG AV eine Liste von Gattungsbegriffen, die gemäß dem neuen, von der Fachgruppe Erschließung vorgestellten Redaktionsschema als optionales Subset für AV-Ressourcen zu AH-007 konzipiert ist. Die AG berücksichtigte bereits existierende kontrollierte Vokabulare der Bibliotheken, Bibliotheksverbände, Film- und Fernseharchive und glich die Begriffe mit der GND und mit entsprechenden internationalen Thesauri wie den Library of Congress Genre/Form Terms (LCGFT), Wikidata und RAMEAU ab. Die Relevanz der einzelnen Begriffe wurde u.a. mittels Abfragen zur Häufigkeit des Vorkommens in Katalogen und Verbundkatalogen untersucht und belegt. *Ergebnis:* In der MiniCon der GND Con 2021 stellten Mitglieder der AG erste Überlegungen zu dem Vorschlag für ein Subset für AH-007 vor, luden zu einer Diskussion und zur Beteiligung an einer Umfrage ein.

## Öffentlichkeit, Vernetzung sowie Zusammenarbeit mit anderen Arbeitsgruppen

Vertreter\*innen der AG AV Ressourcen arbeiteten im Redaktionsteam Formangaben sowie an den asynchronen Treffen aller Arbeitsgruppen mit. Die Vernetzung mit Communities beförderte die Teilnahme an Treffen wie NFDI4Culture Plenary Meeting, NFDI4Culture Metadata Workshop, Runder Tisch der Berliner Theaterarchive (RBTA) und Open Access in den Künsten. Der Austausch mit der Linked Open Data Workgroup der Cataloging and Documentation Commission der Internationalen Vereinigung der Filmarchive FIAF wurde u.a. durch Einbeziehung des FIAF Glossary of Filmographic Terms beim Vergleich kontrollierter Vokabulare für Gattungsbegriffe fortgeführt.

## Veranstaltungen zur Öffentlichkeitsarbeit

- 9. Juni 2021, GND Con 2.0 Session GND MiniCon „007 gesucht: Gattungsbegriffe für AV-Ressourcen“. [MiniCon - Film - 007 gesucht: Gattungsbegriffe für AV-Ressourcen - gndcon - Deutsche Nationalbibliothek - Wiki \(dnb.de\)](#) Das pdf der Präsentation ist auf der Webseite GND Con 2.0 abrufbar. Zur Nachbereitung wurde eine Umfrage gestartet, um Bedarfe der Community zu erfragen.
- 15. Juni 2021. DBT 2021. Öffentliche Arbeitssitzung der AG AV-Ressourcen: Die AG AV-Ressourcen stellt sich vor. [DBT 2021 Program \(abstractserver.com\)](#) Eine Veröffentlichung der Präsentation auf dem Publikationsserver BIB Opus im Nachgang zum DBT2021 ist geplant.

## Planungen 2021 zweites Halbjahr

Die Arbeit an Formangaben und Gattungsbegriffen für audiovisuelle Ressourcen soll fortgesetzt werden mit dem Ziel, der AG Formangaben ein Subset an Gattungsbegriffen für AV-Ressourcen zu empfehlen. Hierfür ist u.a. die Auswertung der Umfrage geplant, die als Nachbereitung der MiniCon gestartet wurde, um Bedarfe der Communities zu erfragen.

Im Hinblick auf Werknormdaten und externe Identifikatoren ist eine Überprüfung der EH-04Werke geplant, u.a. um die in ELF 024 bereits umgesetzte Änderung zu berücksichtigen.

## Berichtszeitraum: Juli 2020 bis Dezember 2020

Im zweiten Halbjahr 2020 stand in der AG AV Medien (seit Oktober 2020: AG AV Ressourcen) die Arbeit an den Arbeitspaketen 1-3 im DNB Wiki im Vordergrund.

In **AP 1 Modelle/Standards** erarbeitete die AG eine Definition Audiovisuelle Ressourcen und der Arbeitsbereiche der AG (siehe Anhang 1). Die Definition strebt nicht den Status einer Arbeitshilfe an, sondern dient der Information über den Arbeitsbereich und soll auf der öffentlichen Webseite veröffentlicht werden. Die Definition des Arbeitsbereichs bestätigt die Prioritätensetzung auf Film und Fernsehen sowie den Vergleich mit internationalen Standards und Terminologien im Bereich Archiv/Dokumentation. Da der Arbeitsbereich nicht auf audiovisuelle Trägermedien beschränkt ist, sondern auch Online-Ressourcen beinhaltet, wurde als ein Ergebnis die Umbenennung der AG AV Medien zu AG Audiovisuelle Ressourcen beschlossen und zum November 2020 im internen Wiki, der öffentlichen Webseite und der E-Mail-Liste umgesetzt. Des Weiteren diskutierte die AG Fragen der Übersetzung englischsprachiger Begriffe des Bereichs AV Ressourcen für die DACH-Dokumentation zum neuen RDA Beta-Toolkit.

Arbeitsschwerpunkte in **AP 2 Normdaten/Vokabulare** bildeten u.a. kontrollierte Vokabulare, Beziehungskennzeichnungen für Filmschaffende im Vergleich Filmarchive und Bibliotheken, GND Werktitel Filme, Hörfunk- und Fernsehsendungen, das W-E-M-I Modell (Werk – Expression/variante Fassung – Manifestation/Ausgabe und Exemplar) in Bezug auf Filme und Fernsehsendungen. Die AG sammelte kontrollierte Vokabulare zu Gattungsbegriffen und Genres in Bibliotheken, Bibliotheksverbänden und Archiven. Der Vergleich der Vokabulare ist Grundlage für die Evaluierung der AH 007 Normierte Begriffe zur Beschreibung der Art des Inhalts und die in Ausarbeitung begriffene Empfehlung für ein Subset audiovisuelle Ressourcen zur AH 007 gemäß der neuen Redaktionsschemata. In Zusammenarbeit mit dem DFG-Projekt Werktitel als Wissensraum legten Vertreterinnen der AG AV Ressourcen im Juli 2020 dem GND-Ausschuss den Vorschlag vor, für die GND Datensätze Werktitel Film und Fernsehen zukünftig die Möglichkeit zu eröffnen, eindeutige universale Identifikatoren der Filmindustrie sowie der Wikidata aus der Liste der LOC „[Standard Identifier Source Code](#)“ einzubinden.

**AP 3 Evaluierung / Best Practices** prüft Arbeitshilfen in Bezug auf Änderungen und Aktualisierungsbedarfe. Schwerpunkt lagen im 2. Halbjahr u.a. auf den Themen Entitätencodes, Codierung und physikalische Formen, sowie Prüfung von Arbeitshilfen, darunter die Liste der fachlichen Nachschlagewerke für die GND, [EH-W-04 Filme, Hörfunk- und Fernsehsendungen](#); Kodierungsformate [AH-025](#), AH 007 Normierte Begriffe zur Beschreibung der Art des Inhalts sowie Beziehungskennzeichnungen für Mitwirkende an Filmen.

### **Öffentlichkeitsarbeit und Vernetzung sowie Zusammenarbeit mit anderen Arbeitsgruppen**

Seit Juni 2020 arbeiten zwei Vertreter\*innen der AG AV Ressourcen mit im Redaktionsteam Formangaben. Der Austausch mit der Linked Open Data Workgroup der Cataloging and Documentation Commission der Internationalen Vereinigung der Filmarchive FIAF wurde fortgeführt mit Schwerpunkt Prüfung internationaler Standards und Minimalsets für Beziehungskennzeichnungen für Filmschaffende.

Im Bereich Öffentlichkeitsarbeit und internationale Vernetzung nahm die AG AV Ressourcen auf Einladung der Online Audiovisual Catalogers (OLAC) an der virtuellen Konferenz [OLAC 2020](#) zum 40. Jubiläum der OLAC teil und stellte am 16. Oktober 2020 das Thema „Audiovisual resources in the German-speaking community“ in der Session Lightning Talk in einem vorab produzierten 5-minütigen Kurzvideo vor (siehe Folien Anlage 2).

Berichtszeitraum: Dezember 2019 bis Juni 2020

## **Ausgangslage**

Information und Wissen werden in wachsendem Umfang audiovisuell vermittelt. Audiovisuelle und multimediale Inhalte werden in den unterschiedlichsten Kulturerbe-Einrichtungen, darunter in Bibliotheken und Archiven aufbewahrt und zugänglich gemacht. Die Erschließung in Bibliotheken, Archiven und anderen audiovisuellen Communities folgt jeweils eigenen Traditionen und Regeln. Die Regelwerke und Standards der Bibliotheken sind traditionell von schrifttextlichen Traditionen geprägt. Der domänenübergreifende Datenaustausch zwischen Bibliotheken, Archiven und anderen audiovisuellen Communities stellt sich als Anforderung.

Hintergrund für die Gründung der AG AV Medien ist die Einführung der RDA im deutschsprachigen Raum und damit verbunden die Notwendigkeit, die Erfordernisse der Erschließung audiovisueller Inhalte in den Regelwerken angemessen zu berücksichtigen. Ziel ist, die Standards und Regelwerke für den maschinengestützten domänenübergreifenden internationalen Datenaustausch weiter zu entwickeln und Anwendungsprofile sowie Arbeitshilfen für die Praxis zu erarbeiten.

## **Organisation**

Die AG AV Medien setzt sich aus Mitgliedern aus Archiven und Bibliotheken sowie Moderation und korrespondierenden Mitgliedern zusammen. Die Arbeitsstelle für Standardisierung der DNB führt die Moderation der AG AV Medien. Sie unterstützt die Arbeit der AG durch Organisation und Dokumentation.

## **Beteiligte Institutionen**

### *Mitglieder*

Badische Landesbibliothek Karlsruhe (BLB) / Bibliothekservice-Zentrum Baden-Württemberg (BSZ)

Bundesarchiv Deutschland

Cinéma-thèque Suisse, Dokumentationsstelle Zürich

Deutsches Rundfunkarchiv (DRA)

Deutsche Nationalbibliothek

Deutsche Kinemathek – Museum für Film und Fernsehen Berlin

Fachstelle Mediathek-Film der Deutschen Digitalen Bibliothek und vom DFF Deutsches Filminstitut und Filmmuseum Frankfurt

Mediathek der Carl von Ossietzky Universität Oldenburg /Gemeinsamer Bibliotheksverbund (GBV)

Sächsische Landesbibliothek – Staats und Universitätsbibliothek Dresden (SLUB) / BSZ

Schweizerische Nationalbibliothek /Schweizerische Nationalphonothek

Staatliches Institut für Musikforschung - Stiftung Preußischer Kulturbesitz Berlin

Stadtbibliothek Offenbach

Universität für Musik und Darstellende Kunst Wien und Österreichischer Bibliothekenverbund und Service Ges.m.b.H. (OBVSG)

Universitätsbibliothek der Universität der Künste Berlin

Universitätsbibliothek Freiburg / BSZ

Universitätsbibliothek Wien

Zentral- und Landesbibliothek Berlin (ZLB) / Kooperativer Bibliotheksverbund Berlin-Brandenburg (KOBV)

Zürcher Hochschule der Künste, Medien- und Informationszentrum (MIZ) / Informationsverbund Deutschschweiz (IDS)

*Korrespondierende Mitglieder*

Deutsches Literaturarchiv Marbach, DFG-Projekt Werktitel als Wissensraum

Klassik-Stiftung Weimar, DFG-Projekt Werktitel als Wissensraum

### **Arbeitsschwerpunkte 1. Halbjahr 2020**

Im ersten Halbjahr 2020 wurden Ziele und Struktur der Arbeitspakete 1-3 im DNB Wiki und erste noch vorläufige Ergebnisse in den Arbeitsgruppen entwickelt.

Im AP 1 Modelle/Standards wurde eine erste noch vorläufige Definition der Arbeitsbereiche AV Medien als Diskussionsgrundlage im Wiki erarbeitet. Ziel ist die weitere Ausarbeitung und Dokumentation in Form einer Arbeitshilfe. Auf Basis der vorläufigen Definition wurden Prioritäten gesetzt und die Prioritätensetzung begründet. Eine erste Priorität liegt auf dem Bereich Film und Fernsehen.

In AP 2 Normdaten/Vokabulare wurden Normdaten und Vokabulare verschiedener AV-Communities als vordringliche Aufgabe recherchiert und im Wiki dokumentiert. Ein Schwerpunkt liegt auf Fragen des Datenaustauschs und Interoperabilität mit anderen audiovisuellen Communities, insbesondere mit den Filmarchiven. Schwerpunkt liegt aktuell auf der Überprüfung der Beziehungskennzeichnungen für Mitwirkende an Filmwerken (Stabangaben bzw. Credits&Cast) in enger Zusammenarbeit mit der Linked Open Data Workgroup der Cataloging and Documentation Commission der Internationalen Vereinigung der Filmarchive FIAF. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf dem Thema audiovisuelle Werke in der GND in Kooperation mit dem DFG-Projekt Werktitel als Wissensraum.

In AP 3 Evaluierung/Best Practices werden Arbeitsmaterialien und Arbeitshilfen als Grundlage für die Evaluierung gesammelt und im Wiki dokumentiert, darunter interne Arbeitshilfen, die in unterschiedlichen Einrichtungen speziell für die Erschließung von AV-Medien als Arbeitshilfe für die Erschließung entwickelt wurden. Erste Vorschläge für die Ergänzung bestehender Arbeitshilfen wurden im Entwurf erarbeitet, u.a. zu Kodierungsformaten ([AH-025](#)), sowie zu [AH 007 Normierte Begriffe zur Beschreibung des Inhalts](#); Neben der Überprüfung bestehender Arbeitshilfen sind auch zukünftige Erfordernisse der Dokumentation für das 3R-DACH-Projekt Thema.

AP4 Praxisanwendung baut auf der Arbeit der vorhergehenden Arbeitspakete auf. Daher können erste Ergebnisse erst zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen.

Im Bereich Öffentlichkeitsarbeit liegt der Schwerpunkt auf dem Ausbau der öffentlichen Webseite der AG AV Medien. Der Austausch mit den anderen Fachgruppen des STA wurde u.a. durch Informationsaustausch im Wiki sowie Teilnahme am asynchronen Treffen der Arbeitsgruppen des STA aktiv gepflegt. Eine Beteiligung an der FG Formangaben ist ab Juni geplant.

## **Meilensteine / Chronik**

*5. Nov. 2019*

Die Arbeitsgruppe AV Medien beim Standardisierungsausschuss traf sich am 5.11.2019 zur konstituierenden Sitzung in der Deutschen Nationalbibliothek in Frankfurt a.M. Die Arbeitsgruppe vereinbarte als Themensetzungen vier [Arbeitspakete](#): AP 1: Modelle /Standards; AP2: Normdaten/Vokabulare; AP3: Evaluierung/Best Practices und AP4: Praxisanwendung. Die Themen Benutzerorientierung und Zusammenarbeit mit anderen Fachgruppen sollen im Vordergrund aller Arbeitspakete stehen

*11. Mai 2020 - Asynchrones Treffen der Arbeitsgruppen STA und Zusammenarbeit mit anderen Fachgruppen*

Die Teilnahme am Treffen der Arbeitsgruppen des STA am 11. Mai 2020 ermöglichte die Information über die Dokumentation D-A-CH für das neue RDA Toolkit im Projekt 3R als gemeinsame Arbeits- und Dokumentationsgrundlage aller Fachgruppen. Bei dem Treffen berichtete die AG AV Medien über die aktuellen Arbeitsfelder für die Zusammenarbeit mit anderen Fachgruppen wie GND Datenmodell, Überarbeitung bzw. Aktualisierung oder Erstellung von Arbeitshilfen u. Erfassungshilfen für audiovisuelle Ressourcen (s.o. AP3).



Berichtszeitraum: November 2020

### **Konstituierende Sitzung**

Die Arbeitsgruppe AV Medien beim Standardisierungsausschuss traf sich am 5.11.2019 zur konstituierenden Sitzung in der Deutschen Nationalbibliothek in Frankfurt a.M.

Bei der Sitzung waren neben der einladenden Institution Deutsche Nationalbibliothek folgende Einrichtungen und Verbände vertreten: Badische Landesbibliothek Karlsruhe (BLB) und Bibliotheksservice-Zentrum Baden-Württemberg (BSZ), Bundesarchiv Deutschland, Deutsches Rundfunkarchiv (DRA), Schweizerische Nationalbibliothek /Schweizerische Nationalphonothek, Staatliches Institut für Musikforschung - Stiftung Preußischer Kulturbesitz Berlin, Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden (SLUB), Universitätsbibliothek Freiburg, Universität für Musik und Darstellende Kunst Wien und Österreichischer Bibliothekenverbund und Service Ges.m.b.H. (OBVSG), Stadtbibliothek Offenbach, Zentral- und Landesbibliothek Berlin (ZLB) / Kooperativer Bibliotheksverbund Berlin-Brandenburg (KOBV), Züricher Hochschule der Künste / Informationsverbund Deutschschweiz (IDS). In der Arbeitsgruppe werden weitere Institutionen und Verbände vertreten sein, darunter die Universität der Künste (UdK) Berlin sowie die Mediathek der Carl von Ossietzky Universität Oldenburg und der Gemeinsame Bibliotheksverbund (GBV).

Renate Behrens (DNB) moderierte die Sitzung und stellte die Organisation der Standardisierungsarbeit in DACH, die Erschließung von Sondermaterialien sowie die aktuelle Entwicklung Ressource Description and Access RDA vor. Als Leiterin der AG AV Medien wurde Dr. Anna Bohn (ZLB) gewählt.

### **Themensetzungen und Arbeitspakete**

Die Arbeitsgruppe vereinbarte als Themensetzungen vier [Arbeitspakete](#): AP 1: Modelle /Standards; AP2: Normdaten/Vokabulare; AP3: Evaluierung/Best Practices und AP4: Praxisanwendung. Die Themen Erschließung in der Praxis, Benutzerorientierung und Zusammenarbeit mit anderen Fach- und Arbeitsgruppen sollen im Vordergrund aller Arbeitspakete stehen.

In **AP 1 Modelle/Standards** geht es u.a. die Definition des Gegenstands AV, AV im IFLA Library Reference Model, die Entitäten Werk, Expression, Manifestation; Datenmodellierung, und Vergleich mit Standards und Terminologien im Bereich Archiv/Dokumentation.

In **AP 2 Normdaten/Vokabulare** sind vernetzte Daten, Linked open Data, GND, maschinelle Erschließung, Vokabulare, Inhaltsererschließung und Data provenance Themensetzungen.

**AP 3 Evaluierung / Best Practices** widmet sich u.a. der Evaluierung bestehender Regelungen, der Prüfung von Arbeitshilfen (DACH, international) auf Änderungen bzw. Ergänzungen wie z.B. der Überarbeitung bzw. Aktualisierung von Kodierungsformaten ([AH-025](#)), Vokabularen und dem Abgleich von Metadatenangeboten.

**AP 4 Praxisanwendung** stellt sich zur Aufgabe, Anwendungsprofile (Application Profiles) für AV zu erstellen, weitere Arbeitshilfen (AHs) auszuformulieren, Beispielsammlungen für AV zu erstellen sowie Konzepte und Unterlagen für Schulungen zu entwickeln.

## **Arbeits- und Zeitplanung im ersten Halbjahr 2020**

Im ersten Halbjahr 2020 ist die Arbeit an den Arbeitspaketen 1-3 im DNB Wiki unterstützt von Telefonkonferenzen geplant. Als Termin für die erste Telefonkonferenz wurde Januar 2020 vereinbart. Im ersten Halbjahr werden Ziele und Struktur der Arbeitspakete und erste noch vorläufige Ergebnisse in den Arbeitsgruppen erarbeitet.

**AP 1 Modelle/Standards** stellt sich zur Aufgabe, eine erste Definition der Arbeitsbereiche AV Medien zu entwickeln. Auf Basis der Definition sollen Prioritäten gesetzt und die Prioritätensetzung begründet werden.

In **AP 2 Normdaten/Vokabulare** stellt sich eine Recherche von Normdaten und Vokabularen verschiedener AV-Communities als vordringliche Aufgabe.

In **AP 3 Evaluierung/Best Practices** werden Arbeitsmaterialien und Arbeitshilfen als Grundlage für die Evaluierung gesammelt, darunter interne Arbeitshilfen, die in unterschiedlichen Einrichtungen speziell für die Erschließung von AV-Medien entwickelt wurden.

**AP4 Praxisanwendung** baut auf der Arbeit der vorhergehenden Arbeitspakete auf. Daher können erste Ergebnisse erst zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen.

## **Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit**

Für die Öffentlichkeitsarbeit wird mit Unterstützung der Arbeitsstelle für Standardisierung eine Webseite zur Information über die AG AV Medien eingerichtet. Geplant ist außerdem die Mitwirkung an einem Netzwerke-Treffen verschiedener audiovisueller Communities auf dem Bibliothekartag im Mai 2020 in Hannover, um die Arbeit der AG AV Medien vorzustellen, Bedarfe zu eruieren und Perspektiven für die Vernetzung von Daten zu entwickeln.